

Germany-Aschheim: Firefighting vehicles

OJ S 140/2016 22/07/2016

Contract notice

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Gemeinde Aschheim

Postal address: Ismaninger Str. 8

Town: Aschheim

NUTS code: DE23 Oberpfalz

Postal code: 85609

Country: Germany

Contact person: Mayburg Rechtsanwaltsgesellschaft mbH, Paul-Wassermann-Str. 3, 81829 München

E-mail: info@mayburg.de

Telephone: +49 89451088960

Fax: +49 89451088969

Internet address(es):

Main address: www.aschheim.de

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <http://www.mayburg.de/Dornach>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Beschaffung eines HLF 20 für die FF Dornach.

II.1.2. Main CPV code

34144210 Firefighting vehicles

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Die Gemeinde Aschheim, Lkr. München, beabsichtigt die Beschaffung eines (1) Hilfeleistungs-Löschgruppenfahrzeugs (HLF) 20 für die Freiwillige Feuerwehr Dornach.
Das HLF 20 wird in vier (4) Fachlosen beschafft. Los 1 umfasst das Fahrgestell, Los 2 den (feuerwehrtechnischen) Aufbau, Los 3 umfasst die (allgemeine) feuerwehrtechnische Ausrüstung und Los 4 die (hydraulischen) Rettungsgeräte.
Eine ausführliche Darstellung der Leistungsgegenstände findet sich in den jeweiligen Dokumenten „Angaben_Eignung-Leistung-Preise_Los-##“.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes
Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

Fahrgestell
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

34144210 Firefighting vehicles

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE21H München, Landkreis
Main site or place of performance: Beim Auftragnehmer bzw. Gemeinde Aschheim (bzw. abweichend: siehe Vergabeunterlagen).

II.2.4. Description of the procurement

Lieferung eines Fahrgestells zur Verwendung für bzw. für den Umbau zu einem Hilfeleistungs-Löschgruppenfahrzeug (HLF) 20.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in days: 1
This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes
Description of options:
Eine ausführliche Darstellung findet sich in dem Dokument „Angaben_Eignung-Leistung-Preise_Los-1“ (--> optionale Leistungspositionen).

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Bieterfragen/Rückfragen:

Rückfragen sind ausschließlich per E-Mail oder Fax an die Kontaktstelle (vgl. Abschnitt I.1) der EUBekanntmachung) zu richten.

Zu oben Laufzeit: Die Angabe gilt nicht sondern erfolgte nur aufgrund einer Unzulänglichkeit des Eingabefelds (Pflichtfeld).

II.2. Description

II.2.1. Title

Aufbau

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

34144210 Firefighting vehicles

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE21H München, Landkreis

Main site or place of performance: Beim Auftragnehmer bzw. Gemeinde Aschheim (bzw. abweichend: siehe Vergabeunterlagen).

II.2.4. Description of the procurement

Erstellung eines Hilfeleistungs-Löschgruppenfahrzeuges (HLF) 20 unter Verwendung der Beistellungen und Leistungen aus den Losen 1, 3 und 4.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in days: 1

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Eine ausführliche Darstellung findet sich in dem Dokument „Angaben_Eignung-Leistung-Preise_Los-2“ (--> optionale Leistungspositionen).

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Bieterfragen/Rückfragen:

Rückfragen sind ausschließlich per E-Mail oder Fax an die Kontaktstelle (vgl. Abschnitt I.1) der EUBekanntmachung) zu richten.

Zu oben Laufzeit: Die Angabe gilt nicht sondern erfolgte nur aufgrund einer Unzulänglichkeit des Eingabefelds (Pflichtfeld).

II.2. Description

II.2.1. Title

(allgemeine) feuerwehrtechnische Ausrüstung
Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

34144210 Firefighting vehicles

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE21H München, Landkreis

Main site or place of performance: Beim Auftragnehmer bzw. Gemeinde Aschheim (bzw. abweichend: siehe Vergabeunterlagen).

II.2.4. Description of the procurement

Lieferung der allgemeinen feuerwehrtechnischen Ausrüstung für ein Hilfeleistungs-Löschgruppenfahrzeuges (HLF) 20.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in days: 1
This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes
Description of options:
Eine ausführliche Darstellung findet sich in dem Dokument „Angaben_Eignung-Leistung-Preise_Los-3“ (--> optionale Leistungspositionen).

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Bieterfragen/Rückfragen:
Rückfragen sind ausschließlich per E-Mail oder Fax an die Kontaktstelle (vgl. Abschnitt I.1) der EUBekanntmachung) zu richten.
Zu oben Laufzeit: Die Angabe gilt nicht sondern erfolgte nur aufgrund einer Unzulänglichkeit des Eingabeformulars (Pflichtfeld).

II.2. Description

II.2.1. Title

Hydraulische Rettungsgeräte
Lot No: 4

II.2.2.

Additional CPV code(s)

34144210 Firefighting vehicles

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE21H München, Landkreis

Main site or place of performance: Beim Auftragnehmer bzw. Gemeinde Aschheim (bzw. abweichend: siehe Vergabeunterlagen).

II.2.4. Description of the procurement

Lieferung der hydraulischen Rettungsgeräte für ein Hilfeleistungs-Löschgruppenfahrzeuges (HLF) 20.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in days: 1

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Eine ausführliche Darstellung findet sich in dem Dokument „Angaben_Eignung-Leistung-Preise_Los-4“ (--> optionale Leistungspositionen).

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Bieterfragen/Rückfragen:

Rückfragen sind ausschließlich per E-Mail oder Fax an die Kontaktstelle (vgl. Abschnitt I.1) der EUBekanntmachung zu richten.

Zu oben Laufzeit: Die Angabe gilt nicht sondern erfolgte nur aufgrund einer Unzulänglichkeit des Eingabefelds (Pflichtfeld).

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation**III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Los 1:

A.1 Handelsregistrauszug.

Bitte reichen Sie eine Handelsregistrauskunft ein. Die Handelsregistrauskunft darf nicht älter als sechs Monate sein (berechnet ab dem Termin zur Abgabe des Angebots).

(Ausschlusskriterium, Antwort „Ja“ oder „Nein“).

A.2 Eigenerklärungen gem. Abschnitt 4.2 (der BB).

Bestätigen Sie, dass Sie alle Eigenerklärungen des Abschnitts 4.2 der Bewerbungsbedingungen ausgefüllt und unterschrieben mit dem Angebot eingereicht haben?
(Ausschlusskriterium, Antwort „Ja“ oder „Nein“).

Los 2:

A.1 Handelsregistrauszug.

Bitte reichen Sie eine Handelsregistrauskunft ein. Die Handelsregistrauskunft darf nicht älter als sechs Monate sein (berechnet ab dem Termin zur Abgabe des Angebots).

(Ausschlusskriterium, Antwort „Ja“ oder „Nein“).

A.2 Eigenerklärungen gem. Abschnitt 4.2 (der BB).

Bestätigen Sie, dass Sie alle Eigenerklärungen des Abschnitts 4.2 der Bewerbungsbedingungen ausgefüllt und unterschrieben mit dem Angebot eingereicht haben?
(Ausschlusskriterium, Antwort „Ja“ oder „Nein“).

Los 3:

A.1 Handelsregistrauszug.

Bitte reichen Sie eine Handelsregistrauskunft ein. Die Handelsregistrauskunft darf nicht älter als sechs Monate sein (berechnet ab dem Termin zur Abgabe des Angebots).

(Ausschlusskriterium, Antwort „Ja“ oder „Nein“).

A.2 Eigenerklärungen gem. Abschnitt 4.2 (der BB).

Bestätigen Sie, dass Sie alle Eigenerklärungen des Abschnitts 4.2 der Bewerbungsbedingungen ausgefüllt und unterschrieben mit dem Angebot eingereicht haben?
(Ausschlusskriterium, Antwort „Ja“ oder „Nein“).

Los 4:

A.1 Handelsregistrauszug.

Bitte reichen Sie eine Handelsregistrauskunft ein. Die Handelsregistrauskunft darf nicht älter als sechs Monate sein (berechnet ab dem Termin zur Abgabe des Angebots).

(Ausschlusskriterium, Antwort „Ja“ oder „Nein“).

A.2 Eigenerklärungen gem. Abschnitt 4.2 (der BB).

Bestätigen Sie, dass Sie alle Eigenerklärungen des Abschnitts 4.2 der Bewerbungsbedingungen ausgefüllt und unterschrieben mit dem Angebot eingereicht haben?
(Ausschlusskriterium, Antwort „Ja“ oder „Nein“).

****Hinweis:** Die in nachfolgender Beschreibung genannten Tabellen, Beschreibungen etc. finden sich in dem Dokument "Aschheim_Bewerbungsbedingungen_HLF-20". Dieses wird den interessierten Unternehmen elektronisch zum Download zur Verfügung gestellt unter "<http://www.mayburg.de/Dornach">;

Soweit in dieser Bekanntmachung auf "Abschnitte" verwiesen wird, bezieht sich dies immer auf das Dokument "Aschheim_Bewerbungsbedingungen_HLF-20" (im Weiteren auch kurz "BB").

Nachweis der Eignung:

Es werden nur Bieter berücksichtigt, die die für die zu vergebende Leistung nötige Eignung besitzen und diese nachgewiesen haben. Dies gilt vollumfänglich für vom Bieter benannte und noch zu beauftragende Unterauftragunternehmer.

Der Bieter erklärt mit seiner Unterschrift die Richtigkeit seiner Angaben.

Es sind für den Nachweis der Eignung je Los die Angaben gemäß dem jeweiligen Dokument „Angaben_Eignung-Leistung-Preise_Los-##“ zu machen, Erklärungen abzugeben bzw.

Unterlagen oder Nachweise einzureichen. Die Anforderungen sind vollständig zu beantworten. Bezeichnete Formulare sind zu verwenden.

Hinweis:

Wenn auf mehrere Lose angeboten wird, so sind die Anforderungen aus Abschnitt 4.1 für jedes Los separat darzulegen bzw. nachzuweisen.

Für Abschnitt 4.2 (Eigenerklärungen – Vordrucke für die Erstellung des Angebotes) gilt dies nur, wenn dies aufgrund unterschiedlicher Bieterkonstellation (Unterauftragnehmereinsatz und /oder Bietergemeinschaft) notwendig ist.

III.1.2. Economic and financial standing

Selection criteria as stated in the procurement documents

III.1.3. Technical and professional ability

Selection criteria as stated in the procurement documents

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Siehe Vergabeunterlagen.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 01/09/2016 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 31/12/2016

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 01/09/2016 Local time: 10:30

Place:

München, Kontaktstelle.

Information about authorised persons and opening procedure: Das Datum ist ein Plan-Datum, kein verbindliches Datum.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Wichtige Hinweise:

Zusätzliche Unterlagen:

Die Vergabeunterlagen werden unter „<http://www.mayburg.de/dornach>“ zum Download zur Verfügung gestellt.

Inhalt des Angebotes:

Das Angebot muss vollständig sein und den Vorgaben der Bekanntmachung sowie der Vergabeunterlagen samt Anlagen entsprechen.

Der Auftraggeber kann/muss unvollständige Angebote vom Verfahren ausschließen.

Bieterfragen/Rückfragen:

Rückfragen sind ausschließlich per E-Mail oder Fax an die Kontaktstelle (vgl. Abschnitt I.1) der EUBekanntmachung) zu richten.

Externe Unterstützung:

Die Gemeinde Aschheim wird bei der Durchführung der Ausschreibung von der Mayburg Rechtsanwaltsgesellschaft mbH und FeuerwehrFahrzeugTechnikZawadke unterstützt. Die Mayburg Rechtsanwaltsgesellschaft mbH führt die Ausschreibung als bevollmächtigte Stelle operativ durch und ist bis zum Abschluss des Vergabeverfahrens Adressat für die teilnehmenden Unternehmen. Sie ist nicht Auftraggeber. Jegliche Kommunikation erfolgt gleichwohl ausschließlich über diese Kontaktstelle.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Regierung von Oberbayern – Vergabekammer Südbayern

Town: München

Postal code: 80534

Country: Germany

E-mail: vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de

Fax: +49 8921762847

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Um eine Korrektur des Vergabeverfahrens zu erreichen, kann ein Nachprüfungsverfahren bei der Vergabekammer gestellt werden, solange durch den Auftraggeber ein wirksamer Zuschlag nicht erteilt ist. Ein wirksamer Zuschlag kann erst erteilt werden, nachdem der Auftraggeber die unterlegenen Bieter über den beabsichtigten Zuschlag gemäß § 134 GWB informiert hat und 15 Kalendertage bzw. bei Versendung der Information per Fax oder auf elektronischem Weg 10 Kalendertage vergangen sind.

Es wird darauf hingewiesen, dass bei Beanstandungen im Hinblick auf das hiesige Vergabeverfahren die Bieter Verstöße gegen Vergabevorschriften, die sie erkannt haben, gegenüber der Vergabestelle innerhalb von zehn Kalendertagen zu rügen haben und weiterhin Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen oder aus der Bekanntmachung erkennbar sind, von den Bietern spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber (bei der Kontaktstelle) zu rügen sind (vgl. § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 bis Nr. 3 GWB), damit die Bieter für den Fall, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, ein Nachprüfungsverfahren vor der Vergabekammer anstreben können.

Sofern die Vergabestelle einer Rüge in ihrem Antwortschreiben nicht abhilft, kann der betreffende Bieter nur innerhalb von längstens 15 Kalendertagen nach Eingang des Antwortschreibens der Vergabestelle diesbezüglich ein Nachprüfungsverfahren vor der Vergabekammer einleiten (vgl. § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB).

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Regierung von Oberbayern – Vergabekammer Südbayern

Town: München

Postal code: 80534

Country: Germany

E-mail: vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de

Fax: +49 8921762847

VI.5. Date of dispatch of this notice

20/07/2016